



# Assurance of Support

## چيست Assurances of Support

Assurance of Support یک توافقنامه حقوقی بین ما و یک شخص یا سازمان برای کمک به شخصی برای گرفتن ویزه زندگی کردن در Australia است. این یک وعده است که هر گونه پرداختی را که به متقاضی ویزه می‌دهیم بازپرداخت کنیم، در حالیکه Assurance of Support وجود دارد.

اگر Assurance of Support بدهید، به شما **assurer** (تضمین کننده) می‌گویند. یک **assurer** باید مقیم، تابعیت یا یک سازمان استرالیایی باشد. یک **assuree** (تضمین شده) درخواست کننده ویزه می‌باشد که شما از آن حمایت می‌کنید.

## چه کسی به Assurance of Support ضرورت دارد

Department of Home Affairs تصمیم می‌گیرد که آیا **assuree** بر اساس درخواست ویزه به Assurance of Support ضرورت دارد. آنها کتگوری و شرایط ویزه درخواست کننده را در نظر می‌گیرند. Department of Home Affairs به صورت کتبی به **assuree** اطلاع می‌دهد که آیا برای منظوری درخواست ویزه خود به Assurance of Support ضرورت دارد.

## چقدر طول میکشد

Assurance of Support بسته به نوع ویزه دارد و میتواند یک توافق برای 1، 2، 4 یا 10 سال باشد. تاریخ شروع آن به این بستگی دارد که درخواست کننده ویزه در Australia باشد. اگر آنها در Australia هستند، تاریخ شروع، تاریخی است که Assurance of Support آنها اعطا میشود. در غیر این، مدت Assurance of Support از تاریخی که **assuree** به Australia می‌آید آغاز میشود.

## بازپرداخت پرداخت های ما

اگر ما به یک **assuree** کمک درآمد پرداخت کنیم زیرا **assurer** آنها نمیتواند از او حمایت کند، ممکن است **assurer** مجبور شود این حمایت مالی را به ما بازپرداخت کند.

انها همچنین ممکن است مجبور شوند مبالغی را که ما به فرزندان **assuree's** پرداخت کنیم، باز پرداخت کنند. این بستگی به پرداختی دارد که به **assuree** پرداخت شده باشد. ما معمولاً در صورت لزوم قبل از انجام این کار، هم با **assurer** و هم با **assuree** صحبت میکنیم.

## لغو کردن Assurance of Support

پس از اعطای ویزه Assurance of Support را نمیتوان لغو کرد. شما باید منتظر بمانید تا مدت Assurance of Support به پایان برسد.

این یک قانون است، حتی اگر یکی از موارد زیر رخ دهد:

- **assuree** شما تابع استرالیا میشود
- رابطه شما با آنها خراب میشود
- شما در مزیقه اقتصادی هستید.

شرایط بسیار محدودی وجود دارد که میتوان یک توافق را لغو کرد. ما انرا بنابر شرایط آن ارزیابی میکنیم.

## انواع assurer

### یک نفر به عنوان assurer

اگر شما میخواهید برای شخصی که وارد Australia میشود یک **assurer** فردی باشید، باید موارد زیر را رعایت کنید:

- ازمایش درآمد برای سال مالی جاری و گذشته را سپری کنید
- مقیم یا تابعیت استرالیا را داشته باشید

- 18 ساله یا عمر بیشتر دارید
- قادر به حمایت مالی از **assuree** باشد
- اسناد هویتی را به ما فراهم کند
- در صورت درخواست ضمانت نامه بانکی بدهد.

ما از شما می‌خواهیم که ارزیابی مالی سال گذشته **Australian Taxation Office (ATO)** شما را ببینیم تا تصمیم بگیریم که آیا درآمد کافی برای **assurer** بودن دارید. این سند است که **ATO** پس از ارزیابی اظهارنامه مالیاتی شما به شما می‌دهد.

اگر شما سند ارزیابی خود را از سال مالی قبل ندارید، ما می‌توانیم سند ارزیابی شما را برای سال قبل از آن بپذیریم. اما، شما همچنین باید مدرکی بر درآمد خود برای سال مالی جاری را به ما فراهم کنید. ما می‌توانیم اظهارنامه مالیاتی شما را به عنوان مدرک درآمد شما بپذیریم.

اگر شما شغل آزاد دارید، باید بیان سود و زیان سال مالی جاری را به ما فراهم کنید.

## بیش از یک نفر به عنوان **assurer**

اگر شما درآمد کافی برای **assurer** بودن ندارید، شما می‌توانید با حداکثر 2 نفر دیگر برای **assurer** بودن مشترک درخواست دهید. همه **assurers** باید درخواست دهند و باید از همان روش تسلیم درخواست استفاده کنند. اگر درخواست آنلاین می‌کنید، همه شما باید از همان شماره شناسایی درخواستی که اولین درخواست کننده است استفاده کنید.

اگر از طریق فرم کاغذی درخواست می‌دهید، مطمئن شوید که نام **assurees** در هر درخواست وجود دارد و تمام جزئیات **assurers** مشترک شما آورده شده است. نام همه **assurees** باید در هر درخواست **assurer** مشترک مطابقت داشته باشد.

تا زمانی که همه درخواستها را دریافت نکرده باشیم، ما نمی‌توانیم رسیدگی به درخواست های ضمانت مشترک را آغاز کنیم. مصاحبه با **assurers** مشترک می‌تواند با هم یا جداگانه انجام شود.

## سازمان ها به عنوان **assurers**

برای اینکه یک سازمان **assurer** باشد، باید تمام موارد زیر را داشته باشد:

- یک سازمان واقعی ادغام شده یا ادغام نشده با آدرس استرالیایی
- قادر به اثبات توانایی مالی برای حمایت از شخص یا افرادی است که **Assurance of Support** انرا پوشش می‌دهد.
- ما به ثبوت در هر دو مورد زیر نیاز داریم:
- ثبت نام **Australian Business Register**
- درآمد نشان داده شده 2 سال سابقه اخیر تجارت برای این سازمان، اظهارنامه مالیاتی یا نامه از یک حسابدار ثبت شده.

## درخواست برای **assurer** بودن

**Assurers** فردی و مشترک می‌توانند با استفاده از حساب آنلاین **Centrelink** خود از طریق **myGov** به صورت آنلاین یا با تکمیل فرم کاغذی درخواست دهند.

سازمان ها نمی‌توانند به صورت آنلاین درخواست دهند. آنها باید یکی از این فرم ها را از وبسایت ما دانلود و تکمیل کنند:

- فرم **Community Support Program (SU714)** برای حمایت بشردوستانه درخواست کننده ویژه
- یا
- فرم **Assurance of Support (SU594)** برای همه درخواست های دیگر.

## پروسه درخواست

پس از دریافت درخواست شما، با شما مصاحبه می‌کنیم در مورد:

- کاری که شما باید به عنوان یک **assurer** انجام دهید
- اگر شما می‌توانید به تعهدات مالی و قانونی خود عمل کنید.

## ضمانت نامه های بانکی و term deposit (پس انداز مدت دار)

به عنوان یک assurer، شما ممکن است لازم باشد از طریق Commonwealth Bank of Australia به ما ضمانت نامه بانکی بدهید. این برای اطمینان از این است که اگر assuree شما از ما پرداختی دریافت کند، شما میتوانید به ما بازپرداخت کنید. مبلغ بستگی به نوع ویزه دارد که assuree درخواست داده است.

### تنظیم ضمانت نامه بانکی

در اکثر موارد ما با شما نامه مینویسیم و از شما میخواهیم که پس انداز مدت دار باز کنید و ضمانت نامه بانکی را تنظیم کنید. نامه ما به شما اطلاع خواهد داد:

- مدت زمان ضمانت بانکی
- چقدر پول باید برای ضمانت بانکی پس انداز کنید
- اسامی افرادی که Assurance of Support انرا پوشش میدهد
- زمانی که باید ضمانت نامه بانکی را تکمیل کنید
- مهلت ارسال مدارک.

### باز کردن پس انداز مدت دار

شما میتوانید در هر شعبه Commonwealth Bank of Australia یک پس انداز مدت دار باز کنید. پس انداز مدت دار باید فقط به نام assurer's یا در صورت داشتن تضمین مشترک به نام تمام assurers باشد. اگر assurer یک سازمان است، نام پس انداز مدت دار باید نام سازمان باشد.

هنگامیکه پس انداز مدت دار را باز کردید، Commonwealth Bank of Australia هر دو مورد را برای شما صادر میکند:

- کاپی ضمانت نامه بانکی
- بیان تایید حساب شما.

شما باید این اسناد را در حساب آنلاین Centrelink خود آپلود کنید. شما همچنین باید یک کاپی از نامه ما را برای تکمیل ضمانت نامه بانکی همراه داشته باشید.

زمانی که مدارک شما را دریافت کردیم، نتیجه درخواست تانرا به شما اطلاع خواهیم داد.

### آزاد ساختن ضمانت نامه بانکی

تا پایان مدت Assurance of Support شما نمیتوانیم ضمانت نامه بانکی را آزاد کنیم.

در پایان این مدت، نامه ای برای شما و بانک ارسال میکنیم. تا زمانی که assuree هیچ وجهی از ما دریافت نکرده باشد، این نامه توصیه میکند که:

- ضمانت نامه بانکی لغو شده است
- بانک میتواند وجوه را در اختیار assurer قرار دهد.

پس از دریافت این نامه، شما باید با Commonwealth Bank of Australia تماس بگیرید تا ان پول آزاد شود. این پول 31 روز از تاریخی که با بانک تماس میگیرید در دسترس assurer قرار میگیرد.

Commonwealth Bank of Australia ممکن است به ضمانت بانکی به عنوان پس انداز مدت دار اشاره کند. تاریخ انقضای Assurance of Support با تاریخ پایان پس انداز مدت دار یکسان نیست. اگر به شما توصیه میشود که پس انداز مدت دار شما به بلوغیت رسیده است اما Assurance of Support شما به پایان نرسیده است، باید این پول را تا تاریخ انقضا در حساب خود نگه دارید.

در صورت سود، شما میتوانید با بانک Commonwealth Bank of Australia تماس بگیرید تا این مبلغ به حساب دیگری منتقل شود.

## برای معلومات بیشتر

- به شماره **131 202** زنگ بزنید تا درباره پرداخت‌ها و خدمات Centrelink به لسان خود با ما صحبت کنید
- به **servicesaustralia.gov.au/yourlanguage** مراجعه کنید، جایی که شما می‌توانید معلومات را به لسان خود بخوانید، گوش دهید یا تماشا کنید
- برای معلومات بیشتر به لسان انگلیسی به **servicesaustralia.gov.au/assurance** مراجعه کنید
- به Medicare به **132 011** زنگ بزنید و برای Child Support به **131 272** زنگ بزنید. اگر به ترجمان ضرورت دارید به ما اطلاع دهید و ما به صورت مجانی آن را برایتان ترتیب خواهیم داد
- به یک مرکز خدمات مراجعه کنید.

تماس از طریق تلفون منزل شما با شماره های "13" از هر نقطه در Australia با نرخ ثابت چارج میشود. این نرخ ممکن است با قیمت تماس محلی متفاوت باشد و همچنین ممکن است بین فراهم کنندگان خدمات تلفون متفاوت باشد. زنگ زدن به شماره‌های «1800» از تلفون منزل شما مجانی است. زنگ زدن از تلفون هلی عمومی و موبایل ممکن است زمان‌بندی شود و با نرخ بالاتری چارج شوند.

## سلب مسئولیت

معلومات موجود در این نشریه فقط به عنوان راهنمای پرداخت‌ها و خدمات در نظر گرفته شده است. این مسئولیت شما می‌باشد که تصمیم بگیرید که آیا می‌خواهید تقاضای یک پرداخت را کنید و با توجه به شرایط خاص خود درخواست را فراهم کنید.



# Assurance of Support

## What is Assurances of Support

An Assurance of Support is a legal agreement between us and a person or organisation to help someone get a visa to live in Australia. It is a promise to pay back any payments we give a visa applicant, while the Assurance of Support is in place.

If you give an Assurance of Support, you are called the assurer. An assurer must be an Australian resident, citizen or organisation. The assuree is the visa applicant you support.

## Who needs Assurance of Support

The Department of Home Affairs decides whether the assuree needs Assurance of Support based on their visa application. They consider the applicant's visa category and circumstances. The Department of Home Affairs will tell the assuree in writing if they need an Assurance of Support to get their visa application approved.

## How long it lasts

Assurance of Support can be an agreement for 1, 2, 4 or 10 years, depending on the type of visa. The start date will depend on if the visa applicant is in Australia. If they are in Australia, the start date will be the date their Assurance of Support is granted. If not, the Assurance of Support period will start from the date the assuree arrives in Australia.

## Paying back payments from us

If we pay income support to an assuree because their assurer cannot support them, the assurer may have to pay us back that financial support.

They may also have to pay back income support payments we give to the assuree's children. This depends on what payment the assuree has been paid. We usually speak to both the assurer and assuree before doing this, if appropriate.

## Cancelling an Assurance of Support

Assurance of Support cannot be cancelled once the visa is granted. You need to wait until the Assurance of Support period ends.

This is the rule, even if any of the following occurs:

- your assuree becomes an Australian citizen
- your relationship with them breaks down
- you are in financial hardship.

There are very limited circumstances where an agreement can be cancelled. We assess it depending on the circumstances.

## Types of assurer

### One person as an assurer

If you want to be an individual assurer for someone entering Australia, you must meet the following:

- pass the income test for the current and previous financial years
- be an Australian resident or citizen
- be 18 or older
- be able to financially support the assuree
- provide us with proof of identity
- get a bank guarantee if we ask for one.

We ask to see your notice of assessment from the Australian Taxation Office (ATO) for the previous financial year, to decide if you have enough income to be an assurer. This is the notice the ATO gives you after they assess your tax return.

If you do not have your notice of assessment from the previous financial year, we can accept your notice of assessment for the year before that. But, you also need to give us proof of your income for the current financial year. We cannot accept your tax return as proof of income.

If you are self-employed, you must give us a profit and loss statement for the current financial year.

## **More than one person as an assurer**

If you do not have enough income to be an assurer, you can apply to be a joint assurer with up to 2 other people.

All assurers must apply and must use the same lodgement method. If applying online, you must all use the same application identification number as the first applicant.

If applying by paper form, make sure the assurees names are on each application and all details of your joint assurers are given. All assurees names must match in each joint assurer application.

We cannot start processing joint assurance applications until we have received all the applications. Interviews with joint assurers can be done together or separately.

## **Organisations as assurers**

For an organisation to be an assurer, it must be all of the following:

- a genuine incorporated or unincorporated organisation with an Australian address
- able to prove it has the financial capacity to support the person or people the Assurance of Support will cover.

We need proof of both of the following:

- Australian Business Register registration
- income shown by 2 years of recent trading history for the organisation, a tax return or letter from a registered accountant.

## **Applying to be an assurer**

Individual and joint assurers can apply online using their Centrelink online account through myGov or by completing a paper form.

Organisations cannot apply online. They must download and complete one of these forms from our website:

- Community Support Program form (SU714) for humanitarian support of a visa applicant

or

- Assurance of Support form (SU594) for all other applications.

## **The application process**

After we get your application, we interview you to discuss:

- what you need to do as an assurer
- if you can meet financial and legal obligations.

## **Bank guarantees and term deposits**

As an assurer, you may need to give us a bank guarantee through the Commonwealth Bank of Australia. This is to make sure you can pay us back if your assuree gets a payment from us.

The amount depends on the type of visa the assuree has applied for.

### **Setting up a bank guarantee**

In most cases, we write to you and ask you to open a term deposit and arrange a bank guarantee.

Our letter will let you know:

- how long the bank guarantee is for
- how much money you must deposit for the bank guarantee
- names of the people the Assurance of Support covers
- when you must complete the bank guarantee
- the deadline date to submit documents.

### **Opening a term deposit**

You can open a term deposit at any Commonwealth Bank of Australia branch. The term deposit must be in the assurer's name only or in all assurers' names if you have joint assurance. If the assurer is an organisation, the term deposit name should be the name of the organisation.

Once you have opened the term deposit, the Commonwealth Bank of Australia issues you with both:

- a copy of the bank guarantee
- your account confirmation statement.

You need to upload these documents to your Centrelink online account. You also need to include a copy of our letter asking you to complete the bank guarantee.

When we get the documents, we will let you know the result of your application.

### **Releasing the bank guarantee**

We cannot release the bank guarantee until the end of the Assurance of Support period.

At the end of the period, we will send you and the bank a letter. As long as the assuree did not get any payments from us, the letter advises that:

- the bank guarantee has been cancelled
- the bank can release the funds to the assurer.

Once you get this letter, you need to contact the Commonwealth Bank of Australia to have the funds released. The funds are available to the assurer 31 days from the date you contact the bank.

The Commonwealth Bank of Australia may refer to the bank guarantee as a term deposit. The Assurance of Support expiry date is not the same as the term deposit end date. If you are advised that your term deposit has matured but your Assurance of Support has not ended you need to keep this money in the account until the expiry date.

If interest is accrued, you can contact the Commonwealth Bank of Australia to have this amount transferred to another account.

## For more information

- call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services
- go to **[servicessaustralia.gov.au/yourlanguage](https://servicessaustralia.gov.au/yourlanguage)** where you can read, listen to or watch information in your language
- go to **[servicessaustralia.gov.au/assurance](https://servicessaustralia.gov.au/assurance)** for more information in English
- call **132 011** for Medicare and **131 272** for Child Support. Let us know if you need an interpreter, and we will arrange one for free
- visit a service centre.

Calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

## Disclaimer

The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It is your responsibility to decide if you wish to apply for a payment and to make an application with regard to your particular circumstances.